

DRAMIŃSKI GMM pro

Grain moisture meter with
an integrated scale



MODE D'EMPLOI

FR

SOMMAIRE

	INTRODUCTION.	3
CHAPITRE 1	ÉQUIPEMENT	5
CHAPITRE 2	FONCTIONS DU CLAVIER.	9
CHAPITRE 3	MISE EN MARCHÉ DU DISPOSITIF	11
CHAPITRE 4	MESURAGE.	13
CHAPITRE 5	LISTE DES ESPÈCES ET LES ÉTENDUES DE MESURE.	17
CHAPITRE 6	REPLACEMENT DES PILE.	19
CHAPITRE 7	DONNÉES TECHNIQUES	21

INTRODUCTION

Nous Vous remercions d'avoir acheté le nouvel humidimètre pour grains DRAMIŃSKI GMM pro. Cet excellent dispositif sera un outil indispensable dans Votre entreprise. Il est petit et léger, donc il est facile à transporter les terres agricoles. Son mesurage, rapide et précis, vous permettra de déterminer avec précision l'humidité des grains.

Grâce à des solutions innovantes, à la technologie moderne et à une énorme polyvalence garantie par la mise à jour via USB, c'est un investissement pour de nombreuses années. Nous vous souhaitons une récolte fructueuse et un travail agréable avec l'humidimètre pour grains DRAMIŃSKI GMM pro.

En même temps, le fabricant – l'entreprise DRAMIŃSKI S.A. – partage volontiers ses connaissances avec les utilisateurs. Le fabricant se réserve, le droit d'apporter des modifications et des améliorations à la conception et à la programmation. L'entreprise DRAMIŃSKI S.A. se réserve également le droit d'introduire des modifications dans le présent manuel d'utilisation.

Avant de mettre en marche le dispositif, lisez attentivement le présent manuel d'utilisation. Cela garantira la sécurité d'utilisation et un fonctionnement durable et fiable du dispositif.

La déclaration de conformité du dispositif se trouve dans le siège de l'entreprise DRAMIŃSKI S.A., à l'adresse Wiktora Steffena 21, 11-036 Sząbruk, Pologne.

Vous allez trouver plus d'informations et des données actuelles sur le site **www.draminski.fr**



Nous vous rappelons que les équipements électroniques, les piles et les accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ordinaires. L'utilisateur est responsable de transmettre ce type de déchets à des entreprises qui s'occupent de l'élimination des déchets, conformément aux lois en vigueur. En assurant une élimination des déchets appropriée, vous protégez l'environnement.

ÉQUIPEMENT

FR

CHAPITRE 1

LE KIT CONTIENT:

1. humidimètre DRAMIŃSKI GMM pro,
2. mode d'emploi,
3. valise de transport avec l'insert de mousse,
4. doseur spéciale semi-automatique,
5. 1 x pile alcaline type 6LF-22, 9V.



Le fabricant fournit une pile qui doit être insérée dans le testeur avant de commencer son utilisation (voir chapitre 6, «**Remplacement de la pile**»). Le compartiment à pile se trouve au dessous de l'appareil.

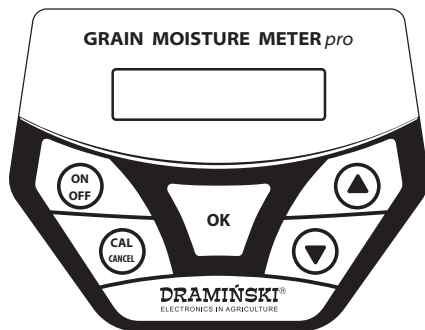
L'écran et le clavier se trouvent sur le devant de l'appareil. Afin de mesurer l'humidité d'un échantillon, on remplit avec du grain la chambre de mesure au-dessus de l'écran. Au fond de la chambre de mesure se trouve un capteur de température.

L'appareil est placé dans un emballage de transport réutilisable. Il est fait en un matériau spécial, résistant aux intempéries et à la plupart des substances chimiques, facile à nettoyer.

FONCTIONS DU CLAVIER

FR

CHAPITRE 2



	– Allumer et éteindre l'appareil. (Attention! L'appareil s'éteint automatiquement lorsque aucune touche n'est utilisée pendant 3 minutes.)
	– confirmation du type de grain choisi – démarrage de la mesure
	– défilement des noms des grains disponibles dans le menu
	– abandon d'une opération précédemment effectuée (par exemple passage de la mesure d'une espèce de grain à la mesure d'une autre espèce)

MISE EN MARCHÉ DU DISPOSITIF

FR

CHAPITRE 3

1. Mettre sous tension - bouton «ON/OFF»

UWAGA: GMM pro sera prêt à fonctionner lorsque des piles sont correctement insérées dans le récipient (attention à la polarité).

Le message initial s'affiche sur l'écran (nom de l'appareil, modèle et numéro de série), p.ex.:



DRAMINSKI
GMM pro



serial no.: 50

Ensuite, le nom de l'espèce de grain s'affiche automatiquement (est toujours affiché, le nom pour lequel la dernière mesure a été effectuée), p.ex.:



seigle

Le nom affiché après la mise sous tension peut être changé si nécessaire, avec les touches ▼ et ▲.

MESURAGE

FR

CHAPITRE 4

Avant de commencer les mesures, l'appareil doit être placé sur une surface horizontale, dure, lisse et stable.

Avant la mesure, il est recommandé de vérifier que la chambre de mesure est vide, puis placer le tube de dosage vide au dessus de la chambre vide (cette procédure est nécessaire pour que l'appareil prépare les paramètres «d'entrée» qui sont essentielles pour des mesures précises).

Après avoir effectué ces opérations préliminaires, choisissez le type de grain correct. Appuyer sur «OK» pour démarrer le processus de détermination des paramètres d'entrée (y compris le tarage du système de pesage) – les informations suivantes s'afficheront à l'écran par exemple:



seigle
ATTENDEZ



seigle
ATTENDEZ * *

Après le contrôle des paramètres de sortie (qui prend quelques secondes) le message suivant apparaît:



seigle
METTEZ ECHANT

Le remplissage de l'échantillon dans la chambre de mesure ne peut se faire qu'avec l'aide du tube de dosage spécial.

Remplissage du tube de dosage. Après le tarage, retirer le tube de dosage de l'appareil et le remplir avec le type de grain à mesurer. L'excès de grain doit être retiré uniquement avec l'hélice du tube de dosage, jusqu'à l'élimination complète de l'excès. (Tournez jusqu'à ce que tous les grains inutiles sont supprimés.)

L'échantillon examiné doit être correctement prélevé et nettoyé. Il est très important de remplir le tube de dosage correctement (pas trop et pas trop peu de grain),

car cela a une grande influence sur le résultat final de la lecture.

Si le tube de dosage n'est pas rempli correctement (trop ou trop peu), le message suivant s'affichera: «ECHANTILLON PETIT» ou «ECHANTILLON GRAND».

seigle
ECHANTILLON PETIT

seigle
ECHANTILLON GRAND

Après avoir préparé le tube de dosage avec du grain, il doit être soigneusement posé sur la chambre de mesure.

Le message suivant devrait s'afficher sur l'écran: «METTEZ ECHANT».

Lorsque le tube de dosage est placé correctement sur l'appareil, enfoncez le bouton centrale d'une

seule pression ferme et maintenez le enfoncé jusqu'à ce que l'ensemble de l'échantillon soit réparti dans la chambre de mesure. Après cela, relâchez le bouton.



FR

Après avoir versé l'échantillon dans la chambre de mesure, l'appareil affichera les messages suivants:



Seigle
APPUYEZ TOUCHE OK

après avoir appuyé sur «OK»



Seigle
APPUYEZ LA TOUCHE

Le commentaire ci-dessus est affiché pendant quelques secondes au cours desquelles la mesure de l'échantillon est effectuée. C'est pourquoi le dispositif ne doit pas être touché à ce moment et il est fortement recommandé de mettre l'appareil sur une surface stable et de d'éviter les chocs.



Seigle
MESURE EN COURS

Quelques instants après ce message, le résultat de la mesure de l'humidité des grains en pourcentage et de la température enregistrée par le capteur s'affichent, par exemple:



seigle
14.8% 22°C

Après la fin du processus de mesure, le tube de dosage peut être rangé et l'échantillon de grain doit être retiré de la chambre. (Le dispositif est assez lourd pour le nettoyage de la chambre, nous vous recommandons de tenir l'appareil à deux mains).

Pour répéter la mesure de la teneur en humidité du même échantillon, retirer l'échantillon de la chambre de mesure et poser le tube de dosage vide sur la chambre de mesure. Seulement ensuite vous pouvez appuyer sur **OK**.

LISTE DES ESPÈCES ET LES ÉTENDUES DE MESURE

FR

CHAPITRE 5

Liste des espèces et les étendues de mesure:

avoine	9,0 – 24,0%
blé commun	9,0 – 24,0%
blé meunier	9,0 – 24,0%
colza	4,0% – 20,0%
maïs	9,0 – 24,0%
orge	9,0 – 24,0%
seigle	9,0 – 24,0%
triticale	9,0 – 24,0%

Les plages de mesure peuvent varier un peu en fonction de la température affichée par l'appareil.

Pour entrer les espèces supplémentaires dont vous avez besoin dans votre GMM pro, veuillez nous contacter:

e-mail: agri@draminski.com

tel: +48 89 675 26 00

La liste de toutes les espèces disponibles, toujours actuelle, se trouve sur le site www.draminski.fr dans l'onglet **Produits / Humidimètres / GMM pro**.

REEMPLACEMENT DES PILE

FR

CHAPITRE 6

L'appareil est muni d'un signalement automatique du niveau de batterie faible. Dans ce cas, le message suivant s'affiche: «BATTERIE FAIBLE».

Veillez n'utiliser que des piles alcalines de bonne qualité!

L'appareil est alimenté par une pile alcaline type 9V 6LF22. Pour remplacer la pile, il faut:

1. ouvrir le compartiment à pile qui est situé en dessous de l'appareil de mesure,
2. retirer la pile usagée,
3. insérer une nouvelle pile en respectant les indications de polarité (+ et -) représentées sur le fond du compartiment de la pile,
4. fermer le compartiment.

Si la batterie est faible (le message «BATTERIE FAIBLE» sera affiché), il est impossible de réaliser des opérations / mesures sur le dispositif.

DONNÉES TECHNIQUES

FR

CHAPITRE 7

Poids du dispositif	1595 g (avec la batterie)
Dimensions	25,0 x 16,0 x 12,0 cm
Mode de remplissage de la chambre	Semi-automatique, d'un doseur spécial
Volume de l'échantillon	210 ml
Méthode de mesure de l'humidité	par volume et poids
Écran d'affichage	LCD alphanumérique 2 x 16
Clavier	de membrane
Alimentation	1 x pile alcaline 9 V, type 6LF-22
Indicateur batterie déchargée	indiqué automatiquement
Consommation d'énergie	En moyenne 20 mA
Le temps approximatif pour un fonctionnement continu avec une pile	Environ 28 h
Commande de mesure	Micro – ordinateur à circuit unique
Précision de mesure de l'humidité	dans l'usage $\pm 0,8\%$ en étendue jusqu'au 10% d'humidité, au dessus de 10% $\pm 0,04$ de valeur mesurée $+0,4\%$ (pour le maïs, $\pm 0,9\%$ en étendue jusqu'au 10% d'humidité, $\pm 0,05$ de valeur mesurée $+0,4\%$)
Précision de mesure de la température	$\pm 1^{\circ}\text{C}$
Résolution des indications	température – 1°C , humidité – $0,1\%$
Compensation de température	automatique
Température de fonctionnement recommandée	de 10°C à 35°C
Température de stockage recommandée	de 5°C à 45°C



DRAMIŃSKI S.A.

Wiktora Steffena 21

11-036 Sząbruk, Pologne

Tel. +48 89 675 26 00

E-mail: agri@draminski.com

www.draminski.com

Instr. GMMpro092018FR